імміграційному офісі. Однак під час проходження річної мовної підготовки (вивчення корейської мови з подальшим складанням екзамену на сертифікаційний рівень, який дозволяє подальше навчання, така можливість не передбачена). Після закінчення магістратури студент має можливість подовжити візу для пошуку роботи, а в разі отримання роботи через деякий час може претендувати на одержання дозволу на постійне проживання.

Південнокорейські транснаціональні корпорації мають розповсюдження по всьому світу далеко за межами східноазійського регіону. У сучасних економічних умовах успішне існування і розвиток цих корпорацій усе більшою мірою залежать від активного освоєння іноземних ринків збуту продукції та залучення іноземних трудових ресурсів. Для вирішення цих завдань великі південнокорейські корпорації-роботодавці активно залучають міжнародних студентів, оскільки саме такі студенти краще знайомі з культурою, мовою, різноманітними особливостями як Південної Кореї, так і тих країн, на території яких розташовані філії корпорацій. Іноземні студенти здатні успішніше адаптуватися до роботи в глобальній південнокорейській корпорації, тому можуть мати переваги при прийомі на роботу. Ця тенденція зберігається і на сьогодні, що дозволяє говорити про специфічний для Південної Кореї чинник, який пов'язаний з працевлаштуванням іноземних студентів.

Таким чином, специфічні фактори, які зумовлюють привабливість південнокорейської вищої школи для іноземних студентів, доцільно узагальнити і вважати універсальними для країн з передовою економікою.

Список джерел:

1. Международные студенты [Електронний ресурс] : Материал из Википедии – свободной энциклопедии.– Режим доступу: /http:/ru.wikipedia.org/wiki
2. The Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) [Електронний ресурс].– Режим доступу: http:/ www.oecd.org
3. URL [Електронний ресурс].– Режим доступу: http://gtmarket.ru/news

Диалог культур в процессе обучения иностранцев на начальном этапе в вузах Украины

Варава С.В.
старший преподаватель кафедры украинского и русского языков как иностранных Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина
г. Харьков, Украина

Процесс глобализации, развивающийся в настоящее время, приводит к расширению взаимодействий различных стран, народов и их культур. Расширяется сфера прямых контактов между государственными институтами, социальными группами, общественными движениями, путем научного сотрудничества, торговли, туризма и т. д. Расширяется и сфера культурного обмена. Общение с иностранцами – представителями иных культур – становится реальностью и входит в повседневную жизнь многих людей. Все чаще учебные заведения осуществляют обмен студентами и школьниками, преподаватели организуют совместные проекты и проходят стажировку за рубежом, участвуя, таким образом в межкультурной коммуникации и диалоге культур.

Достижению взаимопонимания в процессе межкультурной коммуникации способствует межкультурная компетенция, при этом под межкультурной компетенцией понимается способность осуществлять общение на иностранном языке с учетом разницы культур и стереотипов мышления.

Во время обучения иностранных студентов в условиях подготовительных факультетов в вузах Украины проблемы диалога культур и межкультурной коммуникации имеют очень важное значение в связи с тем, что на подготовительных факультетах формируются полинациональные группы студентов, так как при формировании учебных групп приоритетным является не национальность студента, не конкретная страна или регион, откуда он прибыл, а учет его будущей специальности. При этом в учебной группе, включающей, как правило, 10 студентов, могут одновременно обучаться представители не только одной или двух, но 7-8 (а иногда и больше) стран, включающих восточноазиатский регион, арабские страны и собственно африканские страны: Китай, Вьетнам, Тунис, Иордания, Ирак, Камерун, Зимбабве, Нигерия и мн. др. То есть в таких условиях речи идет о воплощении поликультурности в действии.

За короткий период пребывания студентов на подготовительных факультетах преподавательскому составу в рамках формирования полукультурной личности студента и толерантного отношения к представителям различных культур и национальностей необходимо решить одновременно несколько очень важных задач:

1) научить студентов языку общения, то есть сформировать у них необходимый уровень лингвистической и коммуникативной компетенций, который будет достаточным для реализации конкретных коммуникативных задач и позволит им вступать в коммуникацию в обиходно-бытовой сфере;

2) заложить основы языка будущей специальности студентов: сформировать минимально необходимую терминологическую базу, ознакомить с основными особенностями научного стиля речи, обучить первоначальным навыкам конспектирования, что будет способствовать успешному вхождению студентов в учебный процесс на первом курсе, когда они будут обучаться в группах совместно с украинскими студентами;

3) уделять внимание страноведению, лингвострановедению и диалогу культур (с одной стороны, это Украина – страна, в которой студенты обучаются в настоящее время, украинская культура и украинские традиции; с другой – Россия и русская культура, поскольку студенты получают образование на русском языке и, соответственно, изучают русский язык; кроме того, это, конечно, информация о странах, из которых прибыли студенты, об особенностях культуры и традиций этих стран);

4) способствовать быстрейшей адаптации к условиям новой жизни в новой стране;

5) формировать толерантное отношение к представителям различных стран, разных культур.

Каким же образом все это осуществляется на практике? В связи с заявленной темой статьи мы остановимся только на пунктах 3-5, так задачи, очерченные в

пунктах 1-2, являются темой отдельного сообщения и заслуживают специального рассмотрения.

Информацию страноведческого характера студенты, в частности, получают во время изучения курса «Страноведение», а также на занятиях по русскому языку.

Основными задачами курса «Страноведение» являются:

- знакомство иностранных студентов с общими сведениями об Украине – с географическим положением Украины (территория, границы, столица Украины, административное устройство); с населением и национальным составом народа Украины; политической системой Украины (Украина как государство, государственная власть, органы государственной власти в Украине и их функции, основной Закон Украины и некот. др.), национальными символами Украины (герб, флаг, гимн);
- основными этапами исторического развития Украины (начиная от расселения славян в Европе, жизни восточных славян и до нашего времени);
- освещение тем, посвященных истории города Харькова и Харьковского университета;
- знакомство с традициями и обычаями украинского народа.

Структуру программы составляют соответственно четыре модульных блока: «Общие сведения об Украине», «История Украины» «Харьков – культурный центр Украины», «Традиции и обычаи украинского народа».

Безусловно, что с учетом традиций межпредметной координации, материал, изучаемый студентами в рамках специальных или дополнительных дисциплин и во время изучения практического курса русского языка, имеет общие основы и перекликается (исключение составляет блок, посвященный истории Украины, внимание которому уделяется только во время изучения куса «Страноведение»). В соответствии с этим, базовый учебник русского языка содержит следующие лексические темы: «Харьков – город, где я сейчас живу и учусь», «Харьковский национальный университет имени В. Н. Каразина», «Василий Назарович Каразин – основатель Харьковского университета», «Украина», «Украинские праздники». В период изучения перечисленных лексических тем студентам предлагаются соответственно следующие экскурсии, являющиеся максимально наглядным иллюстративным материалом изучаемого материала:

- пешеходная экскурсия по центру города Харькова;
- микрорайон, где находится студенческое общежитие, в котором они проживают в настоящее время;
- знакомство с транспортом Харькова (в том числе – три линии Харьковского метрополитена);
- автобусная экскурсия по городу Харькову;
- экскурсия в музей истории Харьковского национального университета имени В. Н. Каразина;
- экскурсия в Центральную научную библиотеку университета, основы которой заложил еще В. Н. Каразин более 200 лет назад, подарив библиотеке около

3000 книг (а в настоящее время в фондах библиотеки содержится более 3 миллионов книг);

- экскурсия в городской исторический музей;
- в музей природы университета и в университетский ботанический сад;
- в Полтаву, Одессу, Киев и некоторые другие города Украины и Харьковской области.

Знакомство с информацией страноведческого характера помогает иностранным студентам быстрее адаптироваться к новым для них условиям жизни в новой стране с традициями, обычаями и культурой, отличающихся от привычного для них в их странах:

- с одной стороны, информация о реалиях украинской культуры помогает иностранцам адаптироваться к жизни в Украине;
- с другой стороны, знакомство с привычками, обычаями и традициями украинских людей помогает студентам лучше понимать украинцев, что, несомненно, способствует более успешному осуществлению коммуникации;
- кроме того, обязательным компонентом проводимой работы является момент «обратной связи»: после знакомства с фрагментом сведений страноведческого характера об Украине, студентам предлагается продуцировать собственное высказывание (тема которого аналогична изученной об Украине, но предполагает передачу сведений о родной стране, народе, культуре, праздниках, обычаях, традициях, известных людях и т.д.). На разных этапах обучения и в зависимости от сложности лексического наполнения темы это может принимать формы беседы-диалога (ответы на вопросы преподавателя) или построения собственного монологического высказывания (устного или письменного).

Кроме того, знакомство с украинской и русской культурами происходит также во время изучения студентами филологического профиля обучения курса «Основы литературы». Мы считаем целесообразным создать универсальный курс литературы для иностранных студентов филологического профиля обучения на этапе довузовской подготовки, вне зависимости от страны и языка обучения, который будет состоять из двух частей: «Основы теории литературы» и «Закономерности литературного развития. Литературный процесс». Главное внимание на подготовительном факультете, с нашей точки зрения, должно уделяться (в первой части изучения курса) не столько знакомству с историко-литературным процессом, начиная с литературы дописьменного периода и заканчивая новейшей литературой, что рекомендовано действующими в Украине, Российской Федерации и Беларуси программами, а в основном изучению основ теории литературы. Знакомство с образцами устного народного творчества и фрагментами творчества отдельных наиболее выдающихся писателей и поэтов нами предлагается проводить в ходе изучения отдельных тем по теории литературы, используя при этом специально отобранные классические тексты с учетом минимизации лексико-грамматического материала.

При отборе конкретного материала внутри изучения каждого периода развития литературы (во второй части курса) целесообразно уделять внимание литературе

стране изучаемого языка. Важно, что именно на этом этапе возникает реальный диалог культур: студенты кратко знакомятся с русской литературой, русским фольклором и фразеологией; получают общую информацию о развитии украинской литературы и могут сопоставить данную информацию со сведениями, полученными на родине, о развитии их национальной литературы. Таким образом, появляется возможность проследить и сопоставить, как происходило развитие литературы в рамках одного периода в различных странах.

Кроме того, развитию поликультурной личности, толерантного отношения к представителям различных национальностей и культур, осуществлению диалога культур на практике способствуют проводимые на подготовительном факультете тематические уроки-концерты или вечера-концерты.

Первый из них проходит на подготовительном факультете ХНУ имени В. Н. Каразина обычно в декабре, когда студенты уже 2-3 месяца обучались на факультете и уже немного владеют русским языком. Это урок-концерт «Давайте познакомимся!», на котором представители всех стран, откуда приехали студенты, обучающиеся на факультете, кратко рассказывают общие сведения о своих странах (территориальное положение, герб, гимн, флаг, население, основные традиции, обычаи и праздники страны). Естественно, что рассказ о каждой стране сопровождается презентацией – видеорядом, содержащим яркий иллюстративный материал. Кроме того, после рассказа о стране студенты обычно исполняют национальные песни или танцы, особенно эффектно происходит это, если исполнение песен и танцев осуществляется в национальных костюмах.

Второй урок-концерт обычно проходит в конце марта - начале апреля, когда студенты уже владеют русским языком в большем объеме и уже познакомились с некоторой информацией страноведческого характера об Украине. Этот урок-концерт называется «Знакомьтесь: Украина». Студенты рассказывают об Украине, Киеве как столице Украины, украинских традициях и обычаях на русском языке; поют национальные украинские и песни и исполняют национальные украинские танцы. При этом используются национальные украинские костюмы, а также оформляется выставка предметов, характерных для украинской жизни: национальная (разукрашенная национальными украинскими орнаментами) посуда, полотенца («рушники»), скатерти и некоторые другие символы: калина, верба и т. д.

Урок-лекция «Харьков – город, где мы сейчас живем и учимся» проходит в конце апреля. К этому времени студенты уже изучили данную лексическую тему на занятиях по русскому языку, посетили несколько экскурсий, которые были перечислены выше; в связи с этим они готовы к восприятию подобной лекции.

И в начале июня, когда заканчиваются занятия во втором семестре, проходит традиционный вечер-концерт «Мы уже говорим по-русски», являющийся апофеозом всех предшествующий вечеров, уроков-концертов, уроков-лекций, а также всей проделанной в течение всего учебного года работы по формированию толерантности и межкультурного общения.